



SUOMI-FINLAND
(FI)

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 893534
(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5
B 41F 7/12, 13/34
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 21.07.89
(24) Alkupäivä - Löpdag 21.07.89
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 24.01.90
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet
23.07.88 DE 3825145

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(71) Hakija - Sökande

1. Koenig & Bauer Aktiengesellschaft, Postfach 6060, Friedrich-Koenig-Strasse, 4, D-8700 Würzburg 1, BRD, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Fischer, Christian Martin Michael, Ostlandstrasse 19, D-8772 Marktheidenfeld, BRD, (DE)
2. Holm, Helmut, Elisabethstrasse 6, D-8702 Erlabrunn, BRD, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Rullarotaatio-offsetpainokone, jonka yhdessä painoyksikössä on vauhdissa vaihdettava painolevy
Rollrotations-offsetpress med tryckplåt för flytande plåtomyte

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksintö koskee rullarotaatio-offsetpainokonetta, jonka useammasta peräkkäin sijaitsevasta priima- ja sekundapuolen painatukseen soveltuvasta painoyksiköstä (1, 2) ensimmäinen lisäksi soveltuu sisäänpainettavaksi painoyksiköksi vauhdissa tapahtuvaan painolevynvaihtoon. Vauhdissa tapahtuvassa painolevynvaihdossa toimivat kaksi kertaa suuremmat kumikangastelat (6, 11) yhdessä vastatelan (14) kanssa, joka on laakeroitu siten, että priima- ja sekundapuolen painamisessa se on täysin käännettävissä irti kumikangasteloista (6, 11) ja painopaperiradasta (13).

Uppfinningen avser en rollrotations-offsetpress, i vilken det första av ett flertal efter varandra anordnade, för ett prima samt sekundärt tryck lämpliga tryckverk (1, 2) ytterligare är anpassbar som en intrycksapparat för ett flygande plåtomyte. Vid det flygande plåtomytet fungerar två gånger större gummiduksvalsar (6, 11) tillsammans med en stödvals (14) som är lagrad så, att vid det prima och sekundära trycket är denna fullständigt avsvängbar från gummiduksvalsarna (6, 11) och en tryckpappersbana (13).

